中國製成中程轟炸機及兩種新型戰鬥機

轟炸機爲噴氣亞音速戰鬥機 擊殲擊型

北京發表軍機照片標誌空軍現代化新成就

【本報訊】北京新華社六日發表了三種中國新型軍機的照片，一種是亞音速中程轟炸機，一種是高空高速殲擊機，還有一種是中國自行研製的超音速強擊機。這三種新型軍機，均係第一次發表。尤其是中國能自製中程噴氣式轟炸機，標誌航空工業新的進展。另外一種超音速強擊機，則說明是「中國自行研製」，屬於現代化的新式軍機。三種軍機的製成，左勤地反映了中國空軍在現代化進程中取得了可喜的成就。

中國生產的中程亞音速噴氣轟炸機（新華社六日傳真）

中國自行研製的超音速強擊機

中國消息

台灣經濟部長預料外貿總額三百億美元

台灣「聯合報」報導，經濟部長張光世說，台灣今年全年對外貿易總額將超過預計的二百七十億美元，可能達到三百億美元。

張光世說，我們的經政策是根據民生主義基本政策，經濟制度是採計劃性的自由經濟。現階段的經濟建設策略爲：

——在力求經濟穩定中，加速發展經濟。

——在經濟加速發展中，增加國民所得。

——在國民所得增加中，求民間的均富。

張部長說，我們的經濟發展經過多年的努力，已經充滿了「活力」，不過台灣天然資源缺乏，國際間競爭日趨激烈，保護主義盛行，在此環境中，爲求經濟的持續發展，我們正在進行調整經濟結構，使農業機械化，輕工業現代化，加速發展資本密集的重化工業，加速推動技術密集的精密工業及推行貿易多元化，同時改善生產技術，經營制度及提高勞動生產力，一方面增強對國際經濟變動因應力量，減少對外依賴；另一方面促使經濟進入高度成長的坦途。

對外貿易將繼續在經濟發展和工業成長中，佔有舉足輕重的地位，張光世強調，今後在出口方面，將鼓勵業者爭取貿易機會，分散及擴大市場，除美國、日本之外，將到歐洲、非洲、中南美洲、中東及澳紐地區尋求新市場，增加出口產品的種類，提高品質，我們將以工業國家作競爭對手，爲努力目標。在進口方面，將循自由貿易原則，儘量開放進口，一方面以進口產品充裕物資，另一方面由國貨與外貨競爭交替激發國內工業進步。

大漢 印務部
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812
擴充印刷 活版柯式
餐牌餐單 彩色商標
書報表冊 結婚喜帖
兼造膠章 中英文字
起貨快捷 取價公道
歡迎駕臨垂詢

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電253—1333曹先生或321—3371 曹太
學 特價優待 最初一小時只收$12
政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，（特價8小時足收$110元10小時收$135元）包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.
買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141
KEN ENG

LAWSON OATES CHRYSLER Dodge
老臣屋氏汽車公司
Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務各種零件並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver. B. C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

通利裝修
Tony Construction
電話：591-6260 876-7204
土木工程 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆 價錢老實 免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $135
專人輔導英語筆試班 $30
吳先生 日 872-8717 夜 873-6091
◀假期照常服務▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，九小時只收135元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二-四二一三。872-4213
校址：3633 緬街近廿街。

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.99
百分百純正粟米油$4.99 金牌即食麵卅包庄$4.99

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等 即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等 價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地僻、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

華高雲 大加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口 地道藥材 馳名丸散 各江海味 罐頭雜貨 瓷器籐器 精工藝品 批發零售 一律歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
最近新貨 紅棗 皮旦 生粉 羅漢果 白雲麵 葛粉條 生抽王 老抽王 梅汁薑 零售批發 糖心皮旦 川貝榨檬李 天津小紅豆 豆豉鯪魚 鮮炸鯪魚 清水苦瓜 楊江薑蔞 草薑老抽 菊花晶 無任歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理 飛枝特產 頂靚海參片 又有運到

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

DESIGN INSTALLATION SERVICE
CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611
323 SEMLIN DR VANCOUVER B.C V5L 4H9
Member of E.C.A. B.C. and N.E.C.A.
電器有問題嗎？我們有很多爲你服務的方便處爲你設計，更爲你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：二五四—九六一一。
黃聰先生

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君實 (Bill Ma)
馬君實 (Alec Ma)
三二七-三二壹壹(英語)
三二一-一七二〇(華語)

順發冷氣工程
雪凍暖冷電櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250張太
253-5685宋先生

煤氣工程
電話：939-8275鮑冷
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

執照技師精鋪瓷磚
商業住戶各款瓷磚翻新廚厠浴室
價廉工精鋪浴室收四十元電話：434-1841劉

Bing Plumbing
安裝 水喉潔具 接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八 254-4935
炳記
電動通渠 修理漏水
All Work, Fully Guaranteed

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9990張

譚祺 水電土木工程
電話278-2674
政府執照
精工設計 安裝電爐 水喉潔具 電氣用具 電爐衣機 做木油漆 工作妥當 價錢相宜